

RM.0004.164.2022

PM.0007.1.2022

Jawor, dnia 18.05.2022



Przewodniczący Rady Miejskiej

w Jaworze

Daniel Iwański

Stosownie do art. 18 ust. 1 i 2 pkt. 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2022 roku poz. 559 z późn. zm.), w załączeniu przekazuję projekt uchwały w sprawie nawiązania partnerskiej współpracy między miastami Jawor w Rzeczypospolitej Polskiej i Strassen w Luksemburgu, w celu jej podjęcia.

BURMISTRZ
Emilian Bera

Załączniki:

1. projekt uchwały w sprawie nawiązania partnerskiej współpracy między miastami Jawor w Rzeczypospolitej Polskiej i Strassen w Luksemburgu;
2. uzasadnienie;
3. kserokopia listu intencyjnego z dnia 14.05.2022 r.

Projekt

**UCHWAŁA NR
RADY MIEJSKIEJ W JAWORZE**

z dnia 2022 r.

**w sprawie nawiązania partnerskiej współpracy między miastami Jawor w Rzeczypospolitej Polskiej
i Strassen w Luksemburgu**

Na podstawie art. 18 ust. 1 i 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2022 roku poz. 559 z późn. zm.), Rada Miejska w Jaworze uchwala, co następuje:

§ 1. Miasto Jawor w Rzeczypospolitej Polskiej nawiązuje porozumienie o partnerskiej współpracy z Miastem Strassen w Luksemburgu.

§ 2. Miasta Jawor i Strassen określą zasady wzajemnej współpracy w odrębnym porozumieniu, podpisanym przez Burmistrza Miasta Jawora i Burmistrza Miasta Strassen.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Jawora.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega opublikowaniu w sposób zwyczajowo przyjęty.

Przewodniczący Rady
Miejskiej w Jaworze

Daniel Iwański

UZASADNIENIE

do uchwały w sprawie nawiązania partnerskiej współpracy między miastami Jawor w Rzeczypospolitej Polskiej i Strassen w Luksemburgu

Na podstawie art. 18 ust. 1 i 2 pkt. 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2022 roku poz. 559 z późn. zm.)

Rada Miejska w Jaworze, jako organ stanowiący gminy, na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2022 roku poz. 559 z późn. zm.), może podejmować uchwały w sprawach współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw oraz przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych.

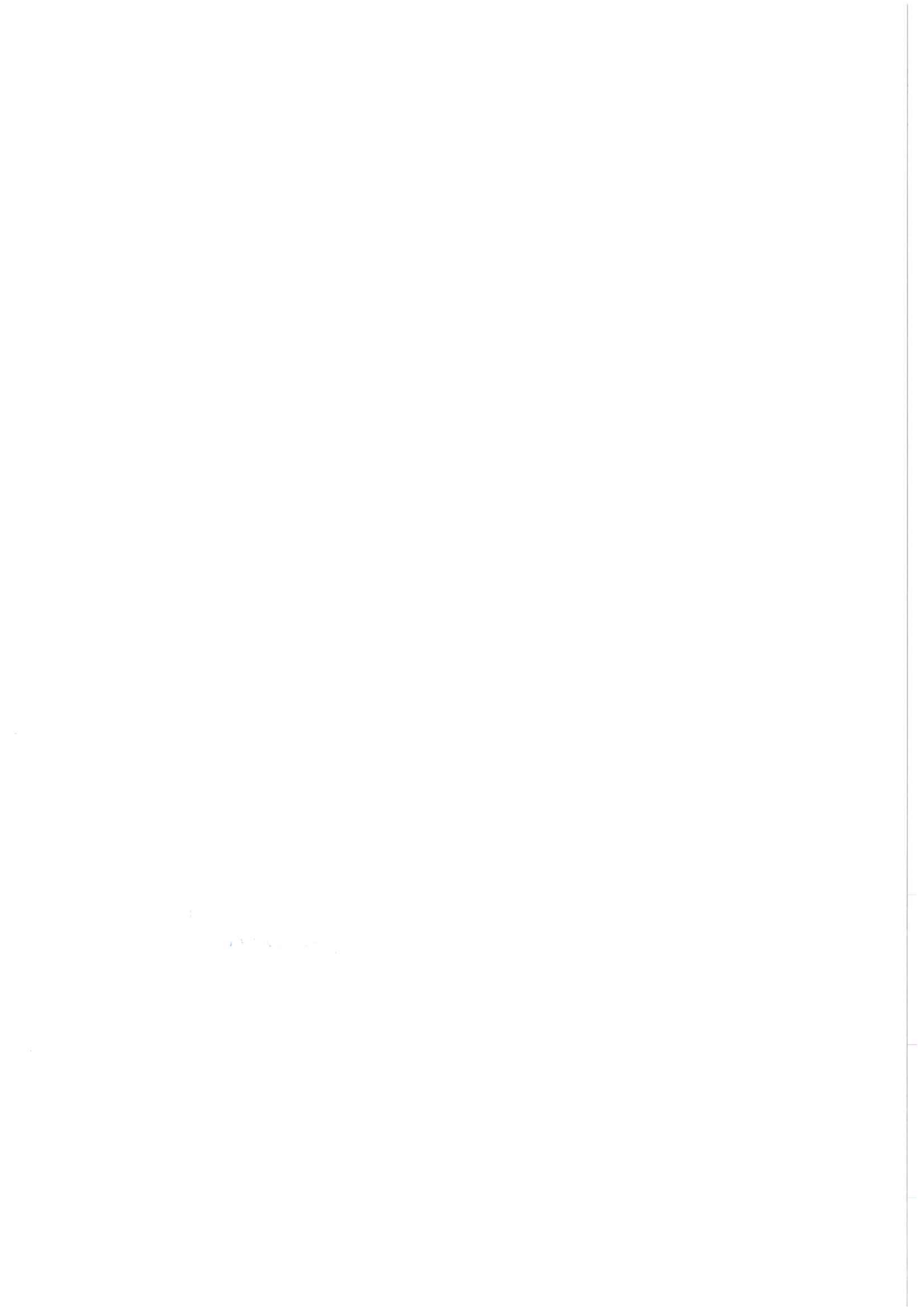
Nawiązanie współpracy partnerskiej pomiędzy Miastem Jawor a miastem Strassen może umożliwić podjęcie wspólnych przedsięwzięć w obszarze m.in. edukacji, kultury, turystyki oraz innych projektów realizowanych przez społeczności obu miast. Szczególnie istotne jest stworzenie odpowiednich warunków dla prezentacji dorobku lokalnych środowisk artystycznych, kulturalnych, sportowych oraz wzajemnej wymiany młodzieżowej.

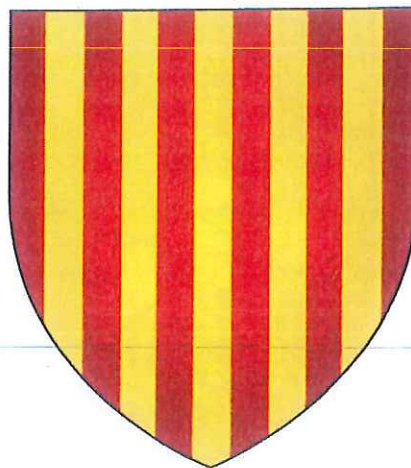
W maju 2022 roku Burmistrz Miasta Jawora Emilian Bera oraz Burmistrz Miasta Strassen Nico Pundel podpisali list intencyjny, którego celem była deklaracja chęci wzajemnego poznania się i wspierania oraz określenia obszarów współpracy partnerskiej interesujących dla społeczności obu miast.

Przedstawiciele władz miasta Strassen odwiedzali miasto Jawora, włączając się aktywnie w pomoc humanitarną dla uchodźców z Ukrainy i walczących na Wschodzie, co zaowocowało współpracą na rzecz pokoju. Podjęto wtedy decyzję o kolejnych spotkaniach, w ramach podejmowanego partnerstwa.

Mając na uwadze dotychczas podjęte rozmowy, zasadne jest podjęcie uchwały.







LIST INTENCYJNY

Jawor,

miasto położone w województwie dolnośląskim, Rzeczpospolita Polska

oraz

Strassen,

*miasto w centralnym Luksemburgu, w dystrykcie Luksemburg, w kantonie
Luksemburg*

W dniu 14 maja 2022 r. w Jaworze Burmistrz Miasta Jawora Emilian Bera spotkał się z Burmistrzem Miasta Strassen Nico Pundel. Podczas rozmów strony wyraziły wolę do podjęcia działań zmierzających do lepszego poznania się, pogłębiania i rozszerzenia kontaktów pomiędzy społecznościami obu miast, zrozumienia społecznych uwarunkowań i kulturowego dziedzictwa obydwu narodów, a także wymiany informacji.

Zasady współpracy zostaną w przyszłości szczegółowo określone w stosownych porozumieniach dotyczących realizacji konkretnych przedsięwzięć.

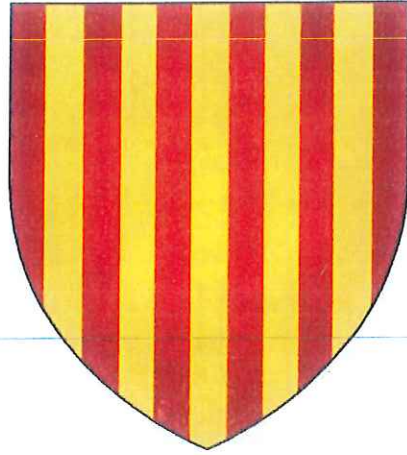
Burmistrz Miasta Jawora

Emilian Bera

Burmistrz Miasta Strassen

Nico Pundel

14 maja 2022 r.



LETTER OF INTENT

Jawor,

a town located in Lower Silesia Province, the Republic of Poland

and

Strassen,

a town in central Luxembourg, in the Luxembourg district, in the Luxembourg canton

On 14 May 2022 in Jawor the Mayor of Jawor Emilian Bera met with the Mayor of Strassen Nico Pundel. During the talks the parties expressed their will to undertake activities aiming at better getting to know each other, deepening and broadening the contacts between the communities of both towns, understanding the social conditions and cultural heritage of both nations, as well as exchanging information.

The principles of cooperation will be defined in detail in the future in relevant agreements on the implementation of specific projects.

Mayor of Jawor

Emilian Bera

Mayor of Strassen

Nico Pundel

14th May 2022